



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Filologie și studii culturale
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limba și literatura română, limba și literatura engleză
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	16.00

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Crossover fiction						
2.2 Aria de conținut	<i>Primar</i> : Literatura de expresie engleză. Literatura pentru copii. <i>Secundar</i> : Sociologia lecturii.						
2.3 Responsabil de curs	conf. dr. Adrian Oțoiu —			a@otoiu.com			
2.4 Titularul activităților de seminar	conf. dr. Adrian Oțoiu —			a@otoiu.com			
2.5 Anul de studiu	II	2.6 Semestrul	I	2.7 Tipul de evaluare	E	2.8 Regimul discipl.	DA DO

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar / laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar / laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studii după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					7
Lectură cărți					44
Pregătire proiect					8
Tutoriat					2
Examinări					2
Participare la discuțiile pe text de pe forumul online (extensie a seminarului)					6
3.7 Total ore studiu individual	50				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Cursantul este avantajat de o bună cunoaștere a literaturii engleze, dar și a teoriei adaptărilor literare și a masmedia media.
4.2 de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
--------------------------------	--



5.2. de desfășurare a seminarului

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>CUNOȘTINȚE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cunoașterea pătrunderea fenomenului adaptărilor literare la alte medii. Înțelegerea mecanismelor economice și politice de guvernează deciziile de lectură. • Nefiind strict un curs de literatură, ci unul pe linia <i>Cultural studies</i>, la cursul de <i>Post-colonial studies</i> cunoștințele asimilate de studenți vor avea un caracter interdisciplinar, implicând racorduri la istorie, sociologia lecturii, teoria lecturii, marketing de carte, studii asupra mediilor virtuale. <p>ABILITĂȚI:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abilitatea de a identifica și diagnostica în mod corect, în contextul contemporan, fenomenul lecturii de-a curmezișul barierelor de vârstă (în primul rând). • Capacitatea de a realizări corelări cu alte fenomene de <i>crossover</i>: de gen, de hibridizare literară. • Capacitatea de adaptare a noțiunilor de <i>Crossover</i> astfel dobândite la marea varietate a literaturii pentru tineret de pe cele 4 continente aflate în sfera de influență britanică. • Abordarea concretă a textelor luate drept <i>case study</i> în strânsă relație cu tabloul general al fenomenului <i>Crossover</i>.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională. Relaționarea în echipă, paralel cu dezvoltarea spiritului competitiv. • Dezvoltarea gustului estetic, dar și a capacității de interpretare critică a fenomenelor sociale. • Abilitatea de a integra fenomenele descrise drept <i>Crossover fiction</i> în tabloul mai larg al adaptărilor literare, al franșizelor literare, și al sociologiei lecturii, precum și al economiei producției de carte. • Oferirea unor „cărămizi” conceptuale de bază care să poată duce la dezvoltare profesională ulterioară și la adaptarea la evoluțiile ulterioare acestui tip de literatură, pe linia formării continue.

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Introducerea unor noțiuni operaționale referitoare la fenomenul lecturilor dincolo de barierele de vârstă, i.e. <i>Crossover fiction</i>..
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Interogarea cauzelor fenomenului și examinarea eventualelor corelații cu alte situații de <i>crossover</i>. • Realizarea unei educații umaniste și progresiste a studenților, în sensul deschiderii către alte categorii social-profesionale și de vârstă. • Dezvoltarea unui spirit de toleranță în fața Alterității și a diferenței, a interesului față de alte culturi.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Ore
<p>Metode didactice folosite: Prelegerea susținută cu slide-uri PowerPoint. Problematizarea. Studiul de caz. Lucrul cu eșantioane (fragmente) de texte. Proiecția de film.</p>	



Online: în cazul desfășurării online a cursurilor / seminarilor se vor folosi următoarele mijloace:

- Pagina dedicată a cursului pe platforma Canvas Instructure. Pentru anul univ. 2021-2022 aceasta este <https://canvas.instructure.com/courses/3581771>
- Toată **bibliografia** este downloadabilă de pe pagina Reading List din Canvas sau de pe pagina de web kidlit.com/otoiu. La fiecare carte am adăugat link-uri către volumul respectiv din Biblioteca Județeană Petre Dulfu și cea a Universității, către site-ul Archive.org, dar și către librăriile cu prezență fizică în oraș.
- **Cursul** se va desfășura pe aplicația de videoconferință BigBlueButton din Canvas, în principal pe baza unor prezentări PowerPoint.
- Unele cursuri vor fi înregistrate ca prezentări video, fiind încărcate pe canalul de YouTube al dr. Adrian Oțoiu
- Parte a cursului vor fi și fragmente video elaborate de terțe persoane și care vor fi integrate în paginile de prezentare de pe Canvas.
- Există pagini speciale pentru întrebări și comentarii privind materialul de curs, iar răspunsurile se vor da fie în scris pe această pagină, fie prin înregistrări audio
- **Seminarile** se vor desfășura în principal ca postări în timp real (și cu limitări de timp pentru fiecare temă de discuție, exact ca într-un seminar face-to-face) pe forumurile de Discussions din Canvas. Concluziile vor fi formulate live în videoconferință BBB (care va funcționa în paralel în tot acest timp).
- Pentru **examinări** se va folosi aplicația Quizzes din Canvas Instructure. Aceasta permite extragerea aleatorie a unui număr de întrebări / teme dintr-un "bazin" mai larg, urmată de randomizarea ordinii acestora (precum și a răspunsurilor în cazul testelor grilă), în așa fel încât fiecare student va primi un set diferit de întrebări, ceea ce va reduce la minimum șansele de copiat. Chestionarele se aplică contra cronometru, fără posibilitatea de întoarcere la întrebarea aleatorie. Examenul va fi unul de tip deschis, cu toate materialele pe masă, fiindcă urmărim nu memorarea de date, ci dezvoltarea capacității de corelare a fenomenelor și de sintetizare a achizițiilor de la curs.

Temele cursurilor

1. *Crossover fiction*: definiție, obiectul studiului. Cronologie. Cazul: *Harry Potter* de J.K. Rowling. Cazul *His Dark Materials* Philip Pullman și Mark Haddon și impunerea literaturii pentru tineret ca un jucător major în câmpul literaturii. Tipuri și sensuri de *crossover* cf Sandra Beckett. Cauze ale fenomenului, cf Rachel Falconer: (a) Juvenilizarea publicului → 2 ore
2. Cauze ale *crossover*: (b) marketingul cărții; (c) amalgamarea și consolidarea marilor giganți editoriali (d) Internetul și rețelele sociale ca vectori de diseminare culturală → 1 oră
3. Elemente de teoria lecturii: *reader response theory* → 1 ore
4. Metalepsa în lumina naratologiei → 1 ore
5. Postmodernismul și hibridizarea genurilor literare → 2 ore
6. Ekphrasis și *Miss Peregrine's Home for Peculiar Children* → 1 oră
7. Semiotica benzilor desenate și a romanului grafic → 1 oră
8. Teorii ale adaptării literare. Linda Hutcheon → 1 oră



9. Paratextul și rolul acestuia	→ 1 oră
10. <i>Utopian studies</i> și atracția eschatologiei	→ 1 oră
TOTAL	14 ore

Bibliografie critică:

- Rachel Falconer. (2008) *The Crossover Novel: Contemporary Children's Fiction and Its Adult Readership*, Routledge
- Sandra Beckett (2009). *Crossover fiction*. Routledge.
- Sukhmani Khorana (2013). *Crossover Cinema_ Cross- Cultural Film from Production to Reception*. Routledge
- Todd F. Davis and Kenneth Womack. (2002) *Formalist Criticism and Reader-Response Theory*. Palgrave.
- Jane P. Tompkins (ed.) (1980). *Reader-Response Criticism_ From Formalism to Post-Structuralism*. Johns Hopkins

8.2 Seminar

ore

Metode folosite: Interpretarea și analiza de caz. Dezbateră și problematizarea. Studiul contrastiv. Metode euristice: Învățarea prin descoperire.

Programarea seminarului.

1. <i>Harry Potter</i> de J.K. Rowling	3 ore
2. <i>Miss Peregrine's Home for Peculiar Children</i> de Ransom Riggs	1 oră
3. <i>Sophie's World</i> de Jostein Gaardner	1 oră
4. <i>Superman</i> de Siegel, Jerry și Joe Shuster	1 oră
5. <i>The Hunger Games</i> by Susanne Collin	1 oră
6. <i>Divergent</i> de Veronica Roth	1 oră
7. <i>The Book Thief</i> de Markus Zusak	1 oră
8. <i>A Series of Unfortunate Events</i> de Lemony Snicket	1 oră
9. <i>His Dark Materials</i> de Philip Pullmann	1 oră
10. <i>Twilight</i> de Stephenie Meyer /sau <i>Circe</i> de Madeleine Miller	1 oră
11. <i>Hugo</i> de Brian Selznick	1 oră

BIBLIOGRAFIE**Texte primare:**

- Collins, Susanne. (2008-2010) *The Hunger Games* (trilogie)
- Gaardner, Jostein. (1999) *Sophie's World*.
- Meyer, Stephenie. (2005-2008). *Twilight* (trilogie)
- Miller, Madeleine (2017) *Circe*.
- Pullmann, Philip. (1995-2000) *His Dark Materials* (trilogie)
- Riggs, Ransom. (2011) *Miss Peregrine's Home for Peculiar Children* (serie)
- Roth, Veronica. (2011-14) *Divergent*. (trilogie)
- Rowling, J.K. (1997-2007) *Harry Potter* (7 volume)
- Selznick, Brian (2007) *Hugo*.
- Siegel, Jerry și Joe Shuster. (1933—) *Superman*. (serie)
- Snicket, Lemony. (1999-2006) *A Series of Unfortunate Events*. (13 volume)
- Zusak, Markus. (2005) *The Book Thief*

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului



Disciplina lărgeste expertiza profesorilor de limba engleză, a activiștilor culturali, a pedagogilor în aria literaturii care transgresează granițele vârstelor..

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoașterea contextului socio-cultural de la începutul mileniului III care a înlesnit și stimulat apariția <i>crossover fiction</i> . Stăpânirea terminologiei de bază a disciplinei care ne permit abordarea acestui gen (teroria lecturii, istoria literaturii gotice și a celei utopice, marketing-ul de carte și sociologie lecturii)	1. Test scris cu elemente care au fost introduse la curs și seminar. Online pe Canvas Quizzes.	10%
		2. Prezentare în clasă (Power-Point) câte unui proiect legat de un <i>case study</i> : cartea, adaptările (film, jocuri, video, grafică), franșiză și marketing, difuzare pe internet și social media.	70%
10.5 Seminar	Parcurgerea bibliografiei primare (romane și filme). Dezvlatarea unor puncte de vedere și atitudini față de dramele din acestea. Identificarea simptomatologie postcoloniale, a cauzelor istorice ale respectivelor situații. Identificarea similarităților între procese postcoloniale din arii geografice diferite. Promovarea toleranței față de opiniile celui alt într-o lume a dialogului liber.	3. Răspunsuri la întrebările colegilor	15%
		3. Activitatea la seminar	20%
10.6 Standard minim de performanță			
<p>Cerințe pentru nota 5 Lectura dovedită a cel puțin 1 text din bibliografia primară și a 2 texte din cea critică. Contribuție minimală la proiectul de analiză a unui studiu de caz <i>de crossover fiction</i>..</p> <p>Cerințe pentru nota 10 Lectura dovedită a cel puțin 4 texte din bibliografia primară și a 3 din cea secundară. Contribuție minimală la proiectul de analiză a unui studiu de caz <i>de crossover fiction</i>.. Prezentarea PowerPoint bine structurată și corespunzând cerințelor. Capacitatea de a produce și formula în mod coerent și convingător puncte de vedere originale. Stăpânirea operațională a noțiunilor specifice disciplinei.</p>			

Data completării	Titulari	Semnătura
	Curs: conf. dr Adrian Oțoiu	
	Seminar: conf dr. Adrian Oțoiu	
Data avizării în Departament:	Director Departament Lect.dr. Anamaria Fălăuș	
Data aprobării în Consiliul Facultății:	Decan Conf.dr. Ioan Mircea Farcaș	